

Особливості надання секс-послуг у Волинській області

Specifics of sex work in Volyn oblast

Голова Волинського обласного БФ «Шанс»
Макаренко О.І.

Head of the Volyn CF “Shans”
Olena Makarenko

Профілактика інфікування ВІЛ в середовищі СП

HIV prevention among sex workers

- З 1998 року - розпочалась робота з профілактики поширення ВІЛ-інфекції серед осіб, які надавали сексуальні послуги за винагороду
- 31.01.2002 року був офіційно зареєстрований Волинський обласний благодійний фонд «Шанс»

Реалізовані проекти профілактичного спрямування:

- 2002-2003 р.р. - «Нові стратегії профілактики ВІЛ-інфекції в середовищі жінок комерційного сексу» за підтримки UNAIDS.
- З 2006 року по теперішній час – «Профілактика ВІЛ серед СІН, ЖКС, з 2016 р. – серед ЧСЧ.

- Since 1998 HIV prevention programs for sex workers were launched
- On January 31, 2002, Volyn oblast Charitable Foundation "Shans" was officially registered.

Implemented prevention projects:

- 2002-2003 - "New strategies for HIV prevention among female sex workers" with the support of UNAIDS.
- From 2006 to the present - "HIV prevention among PWIDs, FSWs, and since 2016 - among MSM.

Дослідження, які проводились в області за період епідемії

Research conducted in the oblast during the epidemic

- З 2002 року область, в складі 7 областей України, включена в реалізацію проекту ДЕН другого покоління.
- В дослідженні було задіяно спочатку 50 СП, в послідовному (кожні 2 роки) - 100 та 150
- Поширеність ВІЛ серед СП, у 2002 році становила 2% (1 ВІЛ+ з 50 СП), 8% у 2004 р. (8 ВІЛ+ із 100 СП).
- В подальшому поширеність зменшувалась, що пов'язано з реалізацією в області з 2006 року проектів «Зниження шкоди» за підтримки МБФ «Міжнародний Альянс з ВІЛ/СНІД» в Україні за фінансування ГФ по боротьбі з ВІЛ/СНІД, туберкульозом та малярією.
- В рамках проекту, СП отримували пакет послуг: презервативи, засоби гігієни, інформаційну літературу, консультації з питань здоров'я, обстеження ШТ на наявність АТ до ВІЛ.

- Since 2002, the Volyn oblast together with the other 6 oblasts of Ukraine, has been included in the implementation of the second-generation surveillance project.
- The study initially involved 50 SWs, then (every 2 years) - 100 and 150 FSWs
- The prevalence of HIV among SWs in 2002 was 2% (1 HIV+ out of 50 SWs), 8% in 2004 (8 HIV+ out of 100 SWs).
- Subsequently, the prevalence decreased due to the implementation of harm reduction projects since 2006 with the support of the ICF "International HIV/AIDS Alliance in Ukraine" with funding from The Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis, and Malaria.
- As part of the project, SWs received a number of services: condoms, hygiene products, information literature, consultations, rapid HIV tests.

Вплив карантину на роботу секс-працівниць (СП)

The impact of quarantine on the work of SWs

- В перший період карантину (березень-частина травня) активність клієнтів СП, знизилась.
- Під час літньо-осіннього періоду, активність клієнтів, особливо постійних, зросла та активізувалась.
- На даний період часу – звернення клієнтів на рівні минулих місяців. Збільшилась кількість нових клієнтів. (джерело інформації - СП).
- **Кількість** секс-працівників незначно зросла за рахунок нових СП, які, приходять працювати на трасу на короткий термін
- Канали пошуку клієнтів не змінилися, проте зафіксоване збільшення викликів по телефону та через інтернет ресурси.
- Частина СП виїжджала на сезонні роботи в Польщу, Туреччину, інші країни Західної Європи, проте карантинні обмеження суттєво вплинули на **переміщення** секс-працівників та під час карантину такі виїзди стали обмеженими.
- Обмежились і внутрішні переміщення СП. Традиційно, у весняно-літній період в м. Луцьк, на прикордонні траси, в зони відпочинку на Шацькі озера приїжджали дівчата з навколишніх сіл та сусідніх областей «на заробітки», проте цього року їх було значно менше.

- In the first period of quarantine (March-part of May), the activity of **SW clients decreased**.
- During the Summer-Autumn period, the activity of clients, especially **regular ones, increased and intensified**.
- At the moment - the number of clients is the same of the comparable past time periods. The number of new clients has increased. (source of information - SWs).
- The number of sex workers has increased slightly due to new SWs, who come to work on the highway for a short period of time.
- Client search channels have not changed, but there has been an increase in calls by phone and through online resources.
- Some SWs previously went to Poland, Turkey, and other Western European countries for seasonal work, but quarantine restrictions significantly affected their **movement**, and such trips became limited.
- Internal movements of SWs were also restricted. Traditionally, in the spring and summer girls would come from surrounding villages and neighboring areas "to earn money" in the city of Lutsk, on the border routes, in the recreation areas on the Shatsk Lakes, but this year there were fewer of them.

Вплив карантину на роботу секс-працівниць (СП)

The impact of quarantine on the work of SWs

- В своїй роботі СП маски використовували, проте, здебільшого, знімали на вимогу клієнтів.
- Заходи власного убезпечення від COVID-19 СП не використовували.
- Режим роботи СП не змінився, СП повністю, як і раніше, пристосовувались до бажань клієнта.
- Серед загальної кількості секс-працівників, які зазвичай надають послуги, відзначаються економічні втрати за рахунок неможливості надання таких послуг.
- Досвідчені СП, у яких вже була клієнтська база, навпаки, економічно виграли. Оплата за послуги виросла приблизно на 20%.
- Плата за секс послуги виросла при викликах по телефону та інтернет. При наданні послуг на трасах залишилась тією ж, за домовленістю з клієнтами.
- Складнощі в наданні медико-соціальних послуг на трасах не було. Соціальні працівники працювали за графіком. Для СП, які працюють за викликом та через інтернет зменшились через відмову СП від очних зустрічей. Продовжувались телефонні консультавання.
- Можливість обстежитись на ВІЛ та ВГС була повністю доступною як на мобільних точках, так і в умовах офісу організації.

- During work SWs used masks, however, often took them off at the request of clients.
- SWs did not use any personal protective equipment during COVID-19.
- SWs' mode of operation has not changed - they still fully adapted to the wishes of the client.
- Among the total number of SWs, there were economic losses due to the inability to provide sex services.
- Experienced SWs, who already had a client base, on the contrary, won economically. Prices for services increased by about 20%.
- Prices for sex services have increased for those who found their clients through phone calls and the Internet. The price for services provided on a highway remained the same and was based on the negotiation with a client.
- There were no difficulties in providing medical and social services on highways. Social workers worked according to schedule. Service provision for SWs working on-call and via the Internet has decreased due to their refusal of face-to-face meetings. Telephone consultations were ongoing.
- The opportunity to be tested for HIV and HCV was fully available both in mobile spots (clinics) and in the Organization's office.

Труднощі роботи під час пандемії

Difficulties of work during a pandemic

- Захворювання на COVID-19 самих працівників фонду.
 - Вірогідність інфікування COVID-19 при спілкуванні з ОСБ є високою, адже ОСБ не завжди повідомляють про стан власного здоров'я, наражаючи на небезпеку як клієнтів, так і соціальних працівників.
-
- Employees of the Fund getting sick with COVID-19.
 - The chance of acquiring COVID-19 was high during communication with FSWs, as they do not always report their own health, endangering both clients and social workers.